

Matkailutilasto

Tourism Statistics

1998, tammikuu - January

Lisätietoja-Inquiries: Marjut Tuominen, Elisabeth Hintikka

Vastaava tilastojohtaja-Director in charge: Ilkka Hyppönen

Suomalaisten ulkomaan matkailun kasvu hidastui

Ulkomaan matkailun kasvu taittui vuoden 1997 viimeisellä vuosineljänneksellä, kun kestoaltaan pitkien, yli kolmen päivän matkojen määrä väheni noin 10 prosenttia. Lyhyiden, 1-3 päivän matkojen määrä sitä vastoin lisääntyi lähes puolella. Tämä nosti matkojen kokonaismäärää neljällä prosentilla edellisen vuoden vastaavaan aikaan verrattuna.

Ulkomaille tehtyjen päivamatkojen määrä väheni. Samoin vähenivät risteilyjen yhteydessä tehdyt maissakäynnit ulkomaille, vaikka laivayöpyymisen sisältävien risteilyjen kokonaismäärä kasvoi vajaat 10 prosenttia. Kun risteilyjen yhteydessä tehdyt maissakäynnit ja muut päivamatkat otetaan mukaan, loka-joulukuussa tehtyjen ulkomaan matkojen kokonaismäärä väheni neljä prosenttia edellisestä vuodesta.

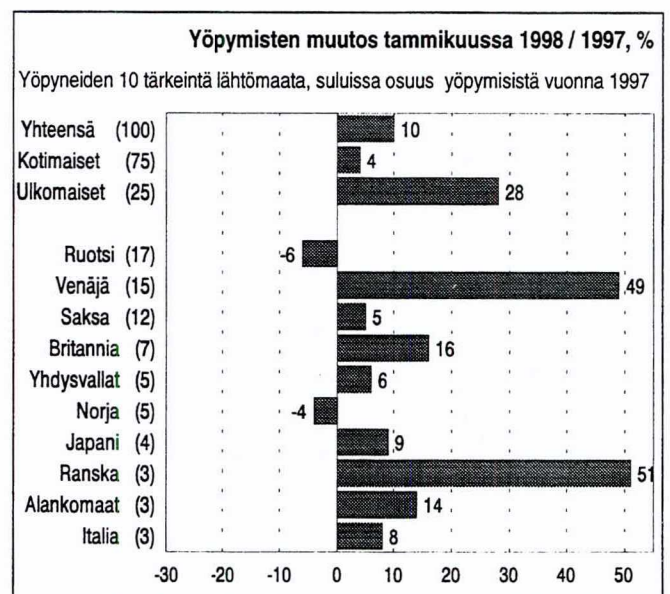
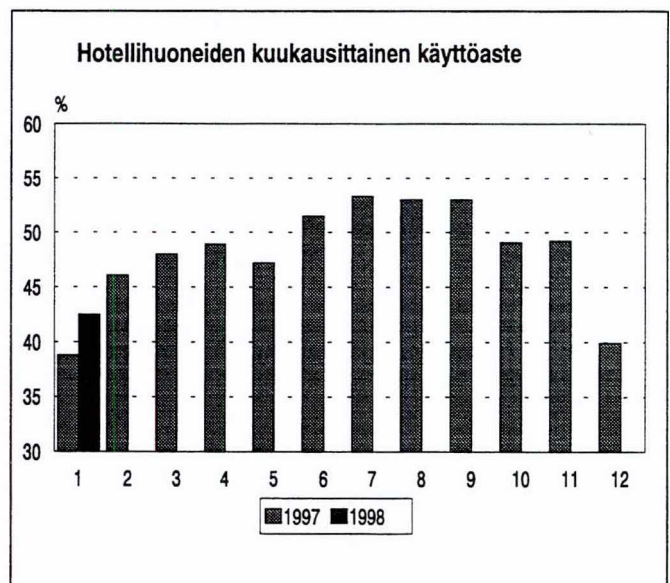
Matkailu ulkomailta lisääntyi tammikuussa lähes kolmanneksen

Ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät Suomen majoitusliikkeissä tammikuussa peräti 28 prosenttia edellisvuodesta. Yöpyymisten kokonaismäärä kasvoi 10 prosenttia, kun kotimaiset yöpymiset lisääntyivät 4 prosenttia.

Venäläiset olivat suurin ulkomaisten matkailijoiden ryhmä tammikuussa. He yöpyivät 107 000 kertaa, mikä oli 49 prosenttia edellisvuotta enemmän. Myös ranskalaisten yöpymiset kasvoivat 51 prosentilla. Brittien ja hollantilaisten yöpymisissä päästiin yli 10 prosentin kasvuun.

Hotellihuoneiden käyttöaste oli tammikuussa 42,5 prosenttia. Vuotta aiemmin se oli 38,8. Korkeimmat huonekäyttöasteet mitattiin Uudellamaalla (52,7 %) ja Kainuussa (44,5%). Kittilässä hotellihuoneista oli käytössä yli 60 prosenttia. Helsingissä ja Sotkamosssa päästiin 59 prosenttiin.

Hotellihuoneen toteutunut keskihinta oli tammikuussa 374 markkaa vuorokaudelta, kun se vuotta aiemmin oli 352 markkaa.



1998 Tammikuu - January

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Hotellien Huoneet - Bedrooms					Vuoteet - Bedplaces		
	Hotellien lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta ¹⁾ Change %	Peittävyys Coverage %	Keski- hintaa Price per room	Lukumäärä Number of bedplaces	Käyttöaste Occupancy rate %
KOKO MAA	636	41 518	42,5	5,0	93,8	374	85 670	32,4
UUSIMAA	99	10 642	52,7	2,0	97,7	438	19 431	41,6
Espoo	13	1 154	47,0	3,3	100,0	361	2 186	38,0
Helsinki	43	6 224	58,9	1,8	100,0	477	11 342	44,1
Vantaa	9	1 362	44,4	2,7	99,3	404	2 319	43,0
ITÄ-UUSIMAA	7	495	36,7	2,3	84,4	404	797	31,2
Porvoo	4	410	37,3	2,3	100,0	404	635	32,0
VARSINAIS-SUOMI	37	2 747	42,8	9,8	95,4	378	5 197	33,6
Turku	16	1 794	41,8	5,3	100,0	394	3 314	31,4
SATAKUNTA	25	1 154	33,5	20,5	94,6	369	2 192	22,7
Pori	6	478	33,3	20,6	97,9	340	846	23,3
Rauma	7	283	48,8	34,6	100,0	431	504	31,2
KANTA-HÄME	16	1 117	32,2	0,1	98,4	296	2 245	24,9
Hämeenlinna	6	651	37,0	0,6	100,0	292	1 276	27,7
PIRKANMAA	44	3 251	43,9	8,8	94,4	393	6 415	34,3
Tampere	19	2 039	46,6	9,3	94,9	385	3 761	32,9
PÄIJÄT-HÄME	19	1 473	33,4	-3,1	98,2	359	2 891	31,9
Heinola	4	341	35,3	-11,3	100,0	474	739	41,0
Lahti	9	862	31,0	-4,7	98,3	317	1 585	25,8
KYMENLAAKSO	19	965	33,3	3,6	98,5	307	1 851	24,9
Kotka	6	358	34,1	0,6	96,1	310	692	25,1
Kouvola	5	370	35,6	3,5	100,0	343	619	30,1
ETELÄ-KARJALA	25	1 311	35,1	-6,8	97,6	333	2 722	27,3
Imatra	6	385	46,6	-2,9	94,8	342	701	40,6
Lappeenranta	9	607	35,6	-6,0	98,2	344	1 136	28,1
ETELÄ-SAVO	32	1 406	33,0	1,4	91,7	308	3 007	25,3
Mikkeli	5	421	35,1	21,6	100,0	332	784	28,1
Savonlinna	4	232	45,5	2,3	100,0	273	457	37,1
POHJOIS-SAVO	37	2 077	43,6	7,5	85,0	333	4 524	36,8
Iisalmi	4	204	39,6	-6,5	100,0	289	355	35,8
Kuopio	14	972	43,8	6,6	97,3	357	1 825	36,7
Varkaus	4	260	46,2	27,5	100,0	333	529	37,5
POHJOIS-KARJALA	27	1 200	31,7	4,9	94,4	284	2 657	23,1
Joensuu	8	504	32,1	2,6	97,8	277	884	24,2
KESKI-SUOMI	39	2 403	38,5	5,6	89,3	308	5 821	28,7
Jyväskylä	11	1 224	40,8	5,7	100,0	311	2 229	31,1
ETELÄ-POHJANMAA	23	1 247	41,0	-0,2	82,3	303	2 388	39,8
Seinäjoki	6	554	32,4	1,5	95,8	340	971	32,3
POHJANMAA	18	1 074	41,1	14,8	88,1	397	2 535	24,9
Vaasa	7	741	42,7	14,4	91,0	414	1 914	23,9
KESKI-POHJANMAA	11	560	35,3	6,5	95,0	279	983	27,2
Kokkola	5	435	36,7	6,9	100,0	293	729	28,1
POHJOIS-POHJANMAA	45	2 386	37,6	3,4	90,7	351	5 341	26,3
Kuusamo	7	493	42,4	6,4	95,9	357	1 125	34,4
Oulu	8	886	51,0	-14,6	100,0	375	1 645	37,9
KAINUU	24	1 445	44,5	12,0	98,3	259	4 453	27,9
Kajaani	7	545	29,8	3,9	100,0	323	1 041	22,8
Sotkamo	6	429	59,1	10,0	100,0	366	1 475	49,4
LAPPI	78	4 091	41,0	14,9	92,9	351	9 255	30,5
Enontekiö	4	166	10,3	2,0	100,0	273	363	6,9
Inari	12	833	42,8	12,0	97,6	315	1 916	33,1
Kittilä	4	290	66,5	12,2	100,0	342	681	54,7
Kolari	8	328	25,1	5,3	84,5	252	828	17,0
Pelkosenniemi	4	130	36,2	34,5	100,0	456	338	28,8
Rovaniemen mlk	5	135	8,4	8,4	89,6	386	355	5,8
Rovaniemi	11	967	55,6	18,0	100,0	369	1 909	44,9
Sodankylä	6	214	25,7	3,0	91,1	269	679	15,0
AHVENANMAA	11	474	22,2	8,7	73,8	359	965	15,0
Maarianhamina	6	340	25,7	7,3	87,6	359	669	17,8

¹⁾ %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - %-unit is calculated from preliminary data for the previous year

1998 Tammikuu - January

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

Maakunta - Region Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments				Hotellit - Hotels				
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights		
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos ¹⁾ Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	428 163	107 490	841 632	11,5	256 220	407 565	103 682	777 562	242 345
UUSIMAA	137 894	59 170	252 527	8,9	120 672	134 109	57 961	240 517	117 588
Espoo	.	.	.	.	.	10 614	4 438	24 572	11 467
Helsinki	88 146	44 722	162 292	10,9	92 633	85 819	43 881	153 689	90 149
Vantaa	.	.	.	.	.	24 007	7 706	29 559	10 670
ITÄ-UUSIMAA	3 341	548	6 446	3,0	1 742	3 091	452	5 957	1 475
Porvoo	.	.	.	.	.	3 075	442	5 933	1 457
VARSINAIS-SUOMI	24 129	4 614	51 491	10,2	9 359	23 321	4 461	49 755	8 852
Turku	15 752	2 925	32 670	9,7	6 154	15 144	2 797	31 437	5 714
SATAKUNTA	.	.	.	.	.	8 488	887	14 300	2 101
Pori	.	.	.	.	.	4 239	529	5 955	1 011
Rauma	.	.	.	.	.	2 392	243	4 852	571
KANTA-HÄME	10 419	1 335	19 307	8,2	3 645	9 722	1 327	16 136	3 635
Hämeenlinna	.	.	.	.	.	6 087	941	10 120	2 153
PIRKANMAA	38 354	5 073	64 357	19,7	10 368	37 690	4 900	62 435	10 021
Tampere	.	.	.	.	.	23 138	4 099	34 554	7 550
PÄIJÄT-HÄME	17 233	2 601	30 360	21,8	7 124	15 943	2 510	27 849	6 780
Heinola	.	.	.	.	.	4 737	207	8 899	594
Lahti	.	.	.	.	.	7 445	1 844	12 348	4 380
KYMENLAAKSO	8 757	1 811	14 356	8,5	2 976	8 261	1 789	13 409	2 916
Kotka	.	.	.	.	.	2 881	836	4 501	1 111
Kouvola	.	.	.	.	.	3 984	554	5 769	1 048
ETELÄ-KARJALA	12 024	3 285	22 413	3,5	6 495	11 764	3 255	21 985	6 408
Imatra	.	.	.	.	.	3 695	748	8 285	1 572
Lappeenranta	.	.	.	.	.	6 285	1 584	9 463	2 413
ETELÄ-SAVO	11 805	2 390	27 146	34,1	7 506	10 246	1 970	20 446	4 601
Mikkeli	.	.	.	.	.	4 433	1 392	6 763	2 729
Savonlinna	.	.	.	.	.	2 357	267	5 139	741
POHJOIS-SAVO	21 157	1 382	44 575	7,6	5 024	19 831	1 268	39 470	4 292
Iisalmi	.	.	.	.	.	2 020	71	3 935	124
Kuopio	.	.	.	.	.	12 437	773	19 703	2 829
Varkaus	.	.	.	.	.	2 129	138	6 197	290
POHJOIS-KARJALA	10 399	1 154	18 471	6,6	3 517	10 070	1 027	17 932	3 306
Joensuu	.	.	.	.	.	4 496	558	6 438	1 375
KESKI-SUOMI	24 258	3 313	44 925	-1,8	9 467	23 019	3 195	41 763	8 701
Jyväskylä	.	.	.	.	.	13 123	1 814	21 827	4 616
ETELÄ-POHJANMAA	13 037	457	27 588	2,1	1 198	12 380	443	23 173	1 175
Seinäjoki	.	.	.	.	.	6 830	350	9 114	894
POHJANMAA	10 098	1 815	17 038	40,2	4 069	9 846	1 785	16 485	3 963
Vaasa	.	.	.	.	.	8 258	1 540	12 245	3 240
KESKI-POHJANMAA	4 919	222	8 299	14,8	489	4 752	215	7 905	446
Kokkola	.	.	.	.	.	4 261	204	6 345	387
POHJOIS-POHJANMAA	22 503	2 488	41 759	-10,3	6 044	21 322	2 431	38 400	5 849
Kuusamo	4 988	617	13 758	10,3	2 714	4 214	602	11 494	2 580
Oulu	.	.	.	.	.	11 598	1 525	18 346	2 692
KAINUU	14 383	1 992	44 953	14,2	11 490	12 217	1 971	37 636	11 383
Kajaani	.	.	.	.	.	3 879	278	7 192	522
Sotkamo	.	.	.	.	.	5 528	1 498	22 592	9 554
LAPPI	32 508	11 833	87 510	29,6	41 556	29 169	10 722	79 070	37 490
Enontekiö	.	.	.	.	.	347	95	600	147
Inari	5 797	2 088	18 803	39,6	8 089	5 743	2 088	18 746	8 089
Kittilä	4 951	976	13 971	48,6	5 136	3 582	886	11 293	4 365
Kolari	1 335	287	4 365	12,5	1 175	980	283	3 441	1 167
Pelkosenniemi	.	.	.	.	.	1 005	70	3 067	268
Rovaniemen mlk	602	304	1 056	112,5	584	321	155	567	396
Rovaniemi	.	.	.	.	.	11 206	5 302	26 548	16 341
Sodankylä	.	.	.	.	.	890	395	2 749	1 541
AHVENANMAA	.	.	.	.	.	2 324	1 113	2 939	1 363
Maarianhamina	.	.	.	.	.	2 270	1 088	2 858	1 315

¹⁾ muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

1998 Tammikuu - January

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Yöpymiset - Nights spent							
	Arrivals	Nights spent						
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Hotellit Hotels	Muutos ¹⁾ Change %	Matk.kodit Similar establishm.	Lomakylät Holiday villages	Leirintäalueet Camping sites	Retkeilymajat Youth hostels
Yhteensä - Total	428 163	841 632	777 562	10,1	24 261	12 666	21 501	5 642
Suomi - Residents	320 673	585 412	535 217	3,8	21 023	8 588	17 472	3 112
Ulkomaat - Non-residents	107 490	256 220	242 345	27,2	3 238	4 078	4 029	2 530
Eurooppa - Europe	90 025	216 919	203 952	23,4	2 687	4 069	3 936	2 275
EU	38 346	87 739	82 644	5,7	873	1 318	2 260	644
Skandinavia	17 451	29 958	29 557	-5,0	249	41	17	94
Aasia - Asia	5 014	11 878	11 615	4,6	142	5	-	116
Oseania - Oceania	344	806	761	25,0	22	-	-	23
Afrikka - Africa	174	807	746	71,1	40	-	6	15
Amerikka - America	4 221	10 573	10 107	12,2	310	4	65	87
Ruotsi - Sweden	12 062	19 628	19 331	-6,1	189	40	10	58
Venäjä - Russia	41 497	107 311	100 580	47,6	1 360	2 621	1 452	1 298
Saksa - Germany	6 638	19 954	18 107	1,5	55	847	857	88
Iso-Britannia - UK	6 217	15 496	14 994	14,4	226	223	1	52
Yhdysvallat - USA	3 377	8 046	7 858	6,5	116	-	9	63
Norja - Norway	3 099	5 867	5 792	-2,2	50	-	7	18
Japani - Japan	3 471	7 412	7 272	8,8	39	3	-	98
Alankomaat - Netherlands	2 779	6 643	6 557	15,6	17	28	14	27
Ranska - France	3 192	7 714	6 093	25,3	179	46	1 287	109
Italia - Italy	1 770	4 930	4 572	3,0	180	8	-	170
Tanska - Denmark	2 156	4 172	4 145	-4,4	9	1	-	17
Viro - Estonia	3 493	6 412	5 854	31,9	297	113	63	85
Sveitsi - Switzerland	1 128	3 403	3 335	-7,7	34	17	5	12
Espanja - Spain	1 148	2 708	2 530	32,9	6	26	70	76
Puola - Poland	524	1 262	1 237	-6,2	16	-	4	5
Itävalta - Austria	362	1 300	1 194	41,8	5	86	9	6
Belgia - Belgium	728	1 546	1 500	-6,6	6	10	12	18
Kanada - Canada	426	1 107	1 063	14,4	5	2	26	11
Kiina - China	372	1 077	1 039	26,1	37	-	-	1
Australia	324	746	720	30,4	6	-	-	20
Latvia	587	1 159	1 065	68,0	15	-	14	65
Kreikka - Greece	930	2 642	2 635	33,1	1	3	-	3
Tšekki - Czech	251	742	621	51,1	-	-	121	-
Unkari - Hungary	219	672	656	32,8	-	-	-	16
Etelä-Korea - South Korea	71	166	166	-60,9	-	-	-	-
Brasilia - Brazil	238	832	822	115,2	-	-	10	-
Liettua - Lithuania	298	646	592	10,2	8	-	-	46
Portugali - Portugal	164	564	547	44,7	-	-	-	17
Intia - India	135	428	419	25,4	2	-	-	7
Taiwan	77	148	146	75,9	2	-	-	-
Israel	160	432	432	54,3	-	-	-	-
Irlanti - Ireland	156	355	355	-3,3	-	-	-	-
Thaimaa - Thailand	59	246	238	-57,3	7	-	-	1
Turkki - Turkey	152	569	514	26,0	55	-	-	-
Islanti - Iceland	130	285	283	-2,4	1	-	-	1
Erittelemätön - Not specified	7 712	15 237	15 164	269,4	37	-	22	14

¹⁾ muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

4a. Majoitusliikkeet kuukausittain vuonna 1997 - Accommodation establishments by month in 1997

	Yhteensä Total	Tammikuu January	Helmikuu February	Maaliskuu March	Huhtikuu April	Toukokuu May	Kesäkuu June
Kaikki majoitusliikkeet - All accommodation establishments							
Liikkeitä - Establishments	973	973	-	-	-	-	-
Huoneita - Bedrooms	46 830	46 830	-	-	-	-	-
Vuoteita - Bedplaces	102 766	102 766	-	-	-	-	-
Huonekäyttöaste Room occup. rate (%)	40,7	40,7					
Vuodekäyttöaste Bed occup. rate (%)	30,2	30,2					
Bruttovuodekäyttöaste Gross bed occup. rate	25,5	25,5					
Yöpymisen keskihinta Price per night (FIM)	235	235					
Saapuneet - Arrivals							
Yhteensä - Total	428 163	428 163					
Kotimaiset - Residents	320 673	320 673	-	-	-	-	-
Ulkomaiset - Non-residents	107 490	107 490	-	-	-	-	-
Yöpymiset - Nights spent							
Yhteensä - Total	841 632	841 632					
Kotimaiset - Residents	585 412	585 412	-	-	-	-	-
Ulkomaiset - Non-residents	256 220	256 220	-	-	-	-	-
Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan - Nights spent by purpose of visit							
Kotimaiset - Residents							
Vapaa-aikaan liittyvät Leisure (%)	47,3	47,3					
Ammattiin liittyvät Professional (%)	46,9	46,9					
Muu matkan tarkoitus Other purpose (%)	5,8	5,8					
Ulkomaiset - Non-residents							
Vapaa-aikaan liittyvät Leisure (%)	52,7	52,7					
Ammattiin liittyvät Professional (%)	45,4	45,4					
Muu matkan tarkoitus Other purpose (%)	2,0	2,0					
Kaikki yöpymiset - All nights spent							
Vapaa-aikaan liittyvät Leisure (%)	48,8	48,8					
Ammattiin liittyvät Professional (%)	46,5	46,5					
Muu matkan tarkoitus Other purpose (%)	4,7	4,7					
Yöpymiset majoitusmuodon mukaan - Nights spent by mode of lodging							
Kotimaiset - Residents							
Huoneessa -Room (%)	97,8	97,8					
Matk.pv:ssa/-autossa - Carav:	2,2	2,2					
Teltassa - Tent (%)	0,0	0,0					
Ulkomaiset - Non-residents							
Huoneessa -Room (%)	100,0	100,0					
Matk.pv:ssa/-autossa - Carav:	0,0	0,0					
Teltassa - Tent (%)	-	-					
Kaikki yöpymiset - All nights spent							
Huoneessa -Room (%)	98,4	98,4					
Matk.pv:ssa/-autossa - Carav:	1,6	1,6					
Teltassa - Tent (%)	0,0	0,0					

Tätä taulukkoa ei julkaista muina kuukausina, vaan sen tilalla esitetään kumulatiiviset tiedot.

Tämän taulun voi erikseen tilata Tilastokeskuksesta.

This table will not be published in other months, because in this space cumulative figures are presented.

This table can, however, be ordered separately from Statistics Finland.

4. Matkustustase kuukausittain (milj. mk)
 Balance of payments, Travel, monthly data (mio. FIM)

Kuukausi Month	1995			1996			1997		
	Tulot Credit	Menot Debit	Netto Net	Tulot Credit	Menot Debit	Netto Net	Tulot Credit	Menot Debit	Netto Net
1	465	673	-208	552	854	-302	567	879	-312
2	508	733	-224	575	878	-303	526	745	-219
3	526	920	-394	549	883	-333	568	850	-283
1-3	1 499	2 326	-827	1 677	2 615	-938	1 661	2 474	-814
4	523	821	-298	622	969	-347	669	994	-325
5	598	907	-309	637	912	-275	804	970	-165
6	770	911	-141	613	796	-183	752	995	-242
4-6	1 891	2 639	-748	1 872	2 677	-805	2 225	2 959	-732
7	828	929	-102	825	969	-144	1 016	1 051	-35
8	792	909	-117	663	775	-113	880	896	-16
9	623	868	-245	577	826	-249	776	971	-195
7-9	2 243	2 706	-464	2 065	2 570	-505	2 672	2 918	-246
10	625	966	-341	596	943	-347	746	1 115	-369
11	622	953	-331	558	910	-352	670	997	-327
12	657	860	-203	570	844	-273	785	1 349	-564
10-12	1 903	2 779	-875	1 724	2 697	-973	2 201	3 461	-1 260
Koko vuosi - Whole year	7 536	10 450	-2 914	7 338	10 559	-3 221	8 759	11 812	-3 052

Lähde: Suomen Pankki
 Source: Bank of Finland

5. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat (1000, saapuneet+lähteneet+vaihtomatkustajat)

International passenger transport by air (1000, arrivals+departures+connecting passengers)

Kuukausi Month	1996	1997	1998	Muutos, % Change
1	405	436	475	9
2	421	433	467	8
3	515	528		
4	487	514		
5	491	554		
6	559	627		
7	521	580		
8	534	589		
9	518	565		
10	537	571		
11	476	505		
12	477	519		
Koko vuosi - Whole year	5 941	6 432		

Kotimaan lentoliikenteen matkustajat (1000)

Domestic passenger transport by air (1000)

Koko vuosi - Whole year	4 713	5 316		
1 - 2	744	820	900	10

Kaikki matkustajat (1000)

Passengers total (1000)

Koko vuosi- Whole year	10 654	11 748		
1 - 2	1 570	1 689	1 842	9

Helsinki-Vantaa

Koko vuosi- Whole year	7 711	8 476		
1 - 2	1 124	1 205	1 308	9

Lähde: Ilmailulaitos

Source: Civil Aviation Administration

6. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet)
 International passenger transport by sea (1000, arrivals + departures)

Kuukausi - Month		1996	1997	1998	Muutos, % Change
1		823	808	964	19
2		1 002	972		
3		1 039	1 049		
4		1 188	1 049		
5		1 118	1 308		
6		1 374	1 512		
7		1 873	2 177		
8		1 489	1 673		
9		1 051	1 146		
10		1 122	1 220		
11		1 005	1 140		
12		968	1 137		
Koko vuosi - Whole year		14 052	15 191		
Ruotsi - Sweden	koko vuosi - whole year	8 831	9 428		
	1-	488	606	619	2
Viro - Estonia	koko vuosi - whole year	4 783	5 327		
	1-	323	187	341	82
Venäjä - Russia	koko vuosi - whole year	182	205		
	1-	1	-	-	-
Saksa - Germany	koko vuosi - whole year	250	218		
	1-	12	16	4	-75
Helsinki	koko vuosi - whole year	7 568	8 146		
	1-	512	482	547	13
Turku	koko vuosi - whole year	3 432	3 601		
	1-	214	223	272	22
Maarianhamina	koko vuosi - whole year	1 332	1 599		
	1-	62	64	102	59
Vaasa	koko vuosi - whole year	698	789		
	1-	26	30	31	3
Eckerö	koko vuosi - whole year	623	691		
	1-	6	5	6	20

Lähde: Merenkululaitos
 Source: Finnish Maritime Administration

Ulkomaan matkailun kasvu hidastui

Ulkomaan matkailun kasvu hidastui vuoden 1997 viimeisellä vuosineljänneksellä, kun kestoaltaan pitkien, yli kolmen päivän matkojen määrä vähentyi noin 10 prosenttia. Lyhyiden, 1-3 päivän matkojen määrä sitä vastoin lisääntyi. Tämä nosti matkojen kokonaismäärää neljällä prosentilla edellisestä vuodesta.

Matkailu Turkkiin väheni

Loka-joulukuussa suomalaiset tekivät vajaat 300 000 yli kolmen päivän lomamatkaa ulkomaille. Kolmasosa matkoista suuntautui Kanarian saarille ja vajaa kolmasosa Välimeren alueelle. Edelliseen vuoteen verrattuna matkoja tehtiin vähemmän Turkkiin ja Lähi-Idän maihin. Matkailu Etelä-Eurooppaan pysyi ennallaan.

Päivämatkat Viroon vähenivät

Lyhyiden, 1-3 yöpymistä sisältävien ulkomaan matkojen kokonaismäärä nousi 150 000:een. Noin puolet lyhyistä matkoista tehtiin Viroon. Viroon tehtyjen matkojen määrä kolminkertastui edellisestä vuodesta. Lyhyitä matkoja tehtiin entistä enemmän myös Länsi-Eurooppaan.

Viroon tehtyjen päivärasteilyjen määrä väheni. Samoin vähenivät risteilyjen yhteydessä tehdyt maissakäynnit Virossa ja Ruotsissa, vaikka laivayöpymisen sisältäneiden risteilyjen kokonaismäärä kasvoi vajaat 10 prosenttia. Loka-joulukuussa Viroon tehtiin noin 250 000 päiväkäyntiä, mikä on runsaan viidenneksen vähemmän kuin vuotta aiemmin.

Ulkomaan lomamatkaan runsaat 5 000 markkaa

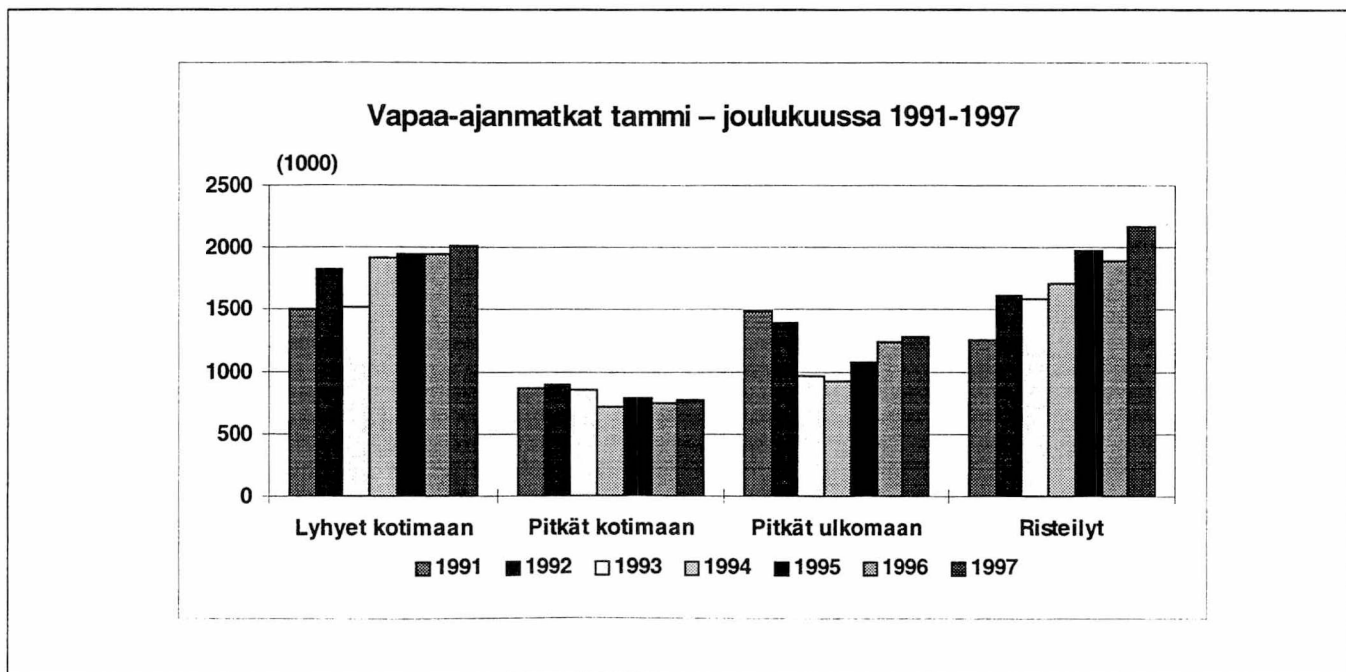
Pitkään ulkomaan matkaan käytettiin rahaa keskimäärin runsaat 5 000 markkaa ja päivittäiset kulut olivat runsaat 500 markkaa, kun mukaan on laskettu matkan aikana tehdyt ostokset. Pitkillä ulkomaan pakettimatkoilla vastaavat kokonaismenot olivat keskimäärin vajaat 6 000 markkaa ja päivittäiset menot vajaat 700 markkaa.

Kotimaan matkoilla 1,3 miljoonaa yöpymistä

Lyhyiden 1-3 päivän matkojen lievä kasvu piti kotimaan matkailun kokonaisuudessaan edellisen vuoden tasolla, vaikka kestoaltaan pitkien yli kolmen päivän matkojen määrä väheni 10 prosentilla. Loka-joulukuussa kotimaassa tehtiin yhteensä vajaat 0,5 miljoonaa sellaista vapaa-ajanmatkaa, joiden aikana yövyttiin hotellissa, vuokratussa mökissä tai muussa maksullisessa majoituksessa. Kotimaan matkoista kolme neljäsosa oli lyhyitä 1-3 päivän matkoja. Matkoilla yövyttiin noin 1,3 miljoonaa kertaa; näistä hotelliyöpymisiä oli noin 0,7 miljoonaa.

Pitkistä yli kolmen päivän kotimaan matkoista lähes 60 prosenttia tehtiin Lappiin, Pohjois-Pohjanmaalle ja Kainuuseen. Lähes kolme neljäsosa matkoista tehtiin omalla autolla ja matkaan käytettiin rahaa noin 1 500 markkaa.

Tiedot ovat Tilastokeskuksen tekemästä matkatutkimuksesta, jossa haastateltiin tammikuun lopulla 2 100 iältään 15-74 -vuotiasta henkilöä. Kysymykset koskivat loka-joulukuussa 1997 tehtyjä matkoja.



1. Matkoja tehneet 15-74 -vuotiaat ja matkojen määrät loka-joulu- sekä tammi-joulukuussa 1997
Visitors 15-74 of age and number of trips in October-December and January-December 1997

	Matkoja tehneet henkilöt <i>Visitors</i>	%-osuus väestöstä ⁽¹⁾ <i>share of population</i>	Matkojen lkm loka-jouluk.. <i>Number of trips October-December</i>	Matkojen lkm tammi-jouluk.. <i>Number of trips January-December</i>
Kaikki matkat, pl. kotimaan päivämatkat <i>All trips, domestic day trips excluded</i>	2 218 000	58	7 050 000	35 424 000
Yöpymisen sisältäneitä matkoja <i>Total of overnight trips</i>	2 148 000	56	6 569 000	33 573 000
Vapaa-ajanmatkoja - Leisure trips	2 010 000	52	5 566 000	29 862 000
Työ- ja kokousmatkoja <i>Business and professional trips</i>	450 000	12	1 002 000	3 710 000
Kotimaan matkoja yöpymisellä - Domestic trips	1 719 000	45	5 219 000	28 342 000
Vapaa-ajanmatkoja, maksullinen majoitus <i>Leisure trips with paid accommodation</i>	348 000	9	456 000	2 789 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä - Short trips	257 000	7	346 000	2 020 000
Pitkiä matkoja, yli 3 yöpymistä - Long trips	105 000	3	110 000	768 000
Matkoja omalle mökille, sukulais- / tuttavavierailuja <i>Trips to own holiday home, friend / relative visits</i>	1 408 000	37	4 139 000	22 989 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä - Short trips	1 246 000	32	3 669 000	20 631 000
Pitkiä matkoja, yli 3 yöpymistä - Long trips	379 000	10	470 000	2 358 000
Työ- ja kokousmatkoja kotimaassa <i>Domestic business and professional trips</i>	273 000	7	624 000	2 564 000
Ulkomaan matkoja yöpymisellä - Trips abroad	969 000	25	1 350 000	5 231 000
Vapaa-ajanmatkoja poislukien risteilyt <i>Leisure trips excluding cruises</i>	378 000	10	417 000	1 914 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä - Short trips	134 000	3	154 000	626 000
Pitkiä matkoja, yli 3 yöpymistä - Long trips	259 000	7	263 000	1 288 000
Työ- ja kokousmatkoja poislukien risteilyt <i>Business / professional trips excluding cruises</i>	108 000	3	241 000	787 000
Risteilyjä, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>	606 000	16	691 000	2 532 000
Vapaa-ajanristeilyjä - Leisure cruises	498 000	13	554 000	2 171 000
Työ- ja kokousristeilyjä Business / professional cruises	128 000	3	138 000	360 000
Käynti maissa - Visit abroad	311 000	8	334 000	1 340 000
Päivämatkoja ulkomaille - Day trips abroad	168 000	4	482 000	1 851 000
Ruotsiin - to Sweden	82 000	2	333 000	1 121 000
Norjaan - to Norway	2 000	0	2 000	40 000
Viroon - to Estonia	65 000	2	88 000	368 000
Venäjälle - to Russia	20 000	1	59 000	322 000

⁽¹⁾ 15-74 -vuotias väestö vuoden 1996 lopussa 3 856 000, *Population 15-74 of age 3 856 000 in the end of 1996*

2. 15-74 -vuotiaiden tekemät vapaa-ajanmatkat loka-joulukuussa ja tammi-joulukuussa 1991-1997, (1000 kpl)
Leisure trips by persons 15-74 of age in October-December and January-December 1991-1997, (in thousands)

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Vapaa-ajanmatkoja yhteensä							
<i>Leisure trips, total</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	1 077	1 272	1 117	1 233	1 289	1 375	1 427
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	5 595	6 173	5 340	5 722	6 338	6 430	6 873
Kotimaan matkat (maksull.majoitus)							
<i>Domestic trips, paid accommodation</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	312	460	393	434	436	459	456
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	2 370	2 730	2 384	2 645	2 740	2 685	2 788
Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä							
<i>Short trips, 1-3 nights</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	209	334	285	345	319	337	346
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	1 500	1 830	1 525	1 920	1 950	1 941	2 020
Pitkät matkat, vähint. 4 yöpymistä							
<i>Long trips, 4 or more nights</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	103	126	108	89	117	122	110
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	870	900	859	725	790	744	768
Ulkomaan matkat (pl. risteilyt)							
<i>Outbound trips (excluding cruises)</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	410	381	276	284	334	400	417
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	1 970	1 826	1 363	1 358	1 626	1 846	1 914
Lyhyet matkat, 1-3 yöpymistä							
<i>Short trips, 1-3 nights</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	101	106	72	88	105	104	154
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	480	426	403	428	550	601	626
Pitkät matkat, vähint. 4 yöpymistä							
<i>Long trips, 4 or more nights</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	309	275	204	196	229	296	263
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	1 490	1 400	960	930	1 076	1 245	1 288
Risteilyt, yöpyminen vain laivalla							
<i>Cruises, overnight on board only</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	355	431	448	515	519	516	554
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	1 255	1 617	1 593	1 719	1 972	1 899	2 171
Käynti maissa - <i>With visit abroad</i>							
Loka-joulukuu, <i>October-December</i>	186	237	214	339	399	331	282
Tammi-joulukuu, <i>January-December</i>	795	937	904	1 063	1 345	1 316	1 149

3. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa loka-joulukuussa 1997

Domestic leisure trips with paid accommodation in October-December 1997

	Pitkät matkat vähint.4 yöpym. <i>Long trips</i> 4 or more nights	%	Lyhyet matkat 1-3 yöpymistä <i>Short trips</i> 1-3 nights	%	Yhteensä <i>Total</i>	%
Kotimaan matkoja yhteensä <i>Domestic leisure trips, total</i>	110 000	100	346 000	100	456 000	100
Alkamiskuukausi <i>Trips by month</i>						
Lokakuu - <i>October</i>	32 000	29	123 000	36	155 000	34
Marraskuu - <i>November</i>	26 000	24	123 000	36	149 000	33
Joulukuu - <i>December</i>	52 000	47	100 000	29	152 000	33
Kohdemaakunta - Destination province						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa	6 000	5	71 000	21	77 000	17
Varsinais-Suomi ja Ahvenanmaa	2 000	2	15 000	4	17 000	4
Satakunta	4 000	4	22 000	6	26 000	6
Häme ja Päijät-Häme	6 000	5	7 000	2	13 000	3
Pirkanmaa	9 000	8	59 000	17	68 000	15
Kymenlaakso, Etelä- ja Pohjois-Karjala	4 000	4	17 000	5	21 000	5
Etelä-Savo	2 000	2	19 000	5	21 000	5
Pohjois-Savo	8 000	7	30 000	9	38 000	8
Keski-Suomi	4 000	4	13 000	4	17 000	4
Etelä- ja Keski-Pohjanmaa sekä Vaasan rannikkoseutu		0	15 000	4	15 000	3
Pohjois-Pohjanmaa	21 000	19	41 000	12	62 000	14
Kainuu	7 000	6	13 000	4	20 000	4
Lappi	37 000	34	20 000	6	57 000	13
Tuntematon - <i>Unknown</i>	2 000	2	4 000	1	6 000	1
Matkan kesto, yöpymiset <i>Number of overnight stays</i>						
1 yö - 1 night			188 000	54	188 000	41
2 yötä - 2 nights			121 000	35	121 000	27
3 yötä - 3 nights			37 000	11	37 000	8
4 yötä - 4 nights	32 000	29			32 000	7
5 yötä - 5 nights	24 000	22			24 000	5
6 yötä - 6 nights	22 000	20			22 000	5
7 yötä - 7 nights	9 000	8			9 000	2
8-14 yötä - 8-14 nights	17 000	15			17 000	4
yli 14 yötä - 15 nights or longer time	6 000	5			6 000	1
Yöpymisiä keskimäärin <i>Overnights on average</i>	6,7		1,6		2,8	
Yöpymiset majoitusmuodottain <i>Overnights by accommodation</i>						
Yöpymisiä yhteensä - Total overnights	735 000	100	541 000	100	1 276 000	100
Hotelli - <i>Hotel</i>	336 000	46	350 000	65	686 000	54
Lomakylä - <i>Holiday village</i>	60 000	8	20 000	4	80 000	6
Leirintäalue - <i>Camping site</i>	19 000	3	52 000	10	71 000	6
Vuokrattu mökki - <i>Rented cottage</i>	266 000	36	95 000	18	361 000	28
Oma mökki, sukulaisten / tuttavien luona <i>Own holiday home, with friends / relatives</i>	21 000	3	17 000	3	38 000	3
Muu majoitus - <i>Other accommodation</i>	34 000	5	7 000	1	41 000	3

3. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa loka-joulukuussa 1997

Domestic leisure trips with paid accommodation in October-December 1997

	Pitkät matkat <i>Long trips</i> vähint.4 yöpym. <i>4 or more nights</i>		Lyhyet matkat <i>Short trips</i> 1-3 yöpymistä <i>1-3 nights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
Kotimaan matkoja yhteensä, Total	110 000	100	346 000	100	456 000	100
Kulkuväline - Means of transport						
Auto - Car	75 000	68	258 000	75	333 000	73
Linja-auto - Bus	19 000	17	32 000	9	51 000	11
Juna - Train	11 000	10	43 000	12	54 000	12
Lentokone ja muut kulkuvälineet - <i>Airplane and other</i>	6 000	5	13 000	4	19 000	4
Matkaseura - Accompanied by						
Yksin - Alone	19 000	17	72 000	21	91 000	20
Perhe - Family	56 000	51	166 000	48	222 000	49
Ystäviä, tuttavii - Friends	22 000	20	82 000	24	104 000	23
Perhe ja ystäviä - Family and friends	4 000	4	9 000	3	13 000	3
Työtovereita yms. seuraa - Other	9 000	8	17 000	5	26 000	6
Matkaseurueen koko						
<i>Number of persons in travelling party</i>						
1 henkilö - 1 person	19 000	17	72 000	21	91 000	20
2 henkilöä - 2 persons	35 000	32	127 000	37	162 000	36
3 henkilöä - 3 persons	11 000	10	32 000	9	43 000	9
4 henkilöä - 4 persons	17 000	15	45 000	13	62 000	14
5-6 henkilöä - 5 or 6 persons	7 000	6	22 000	6	29 000	6
Yli 6 henkilöä - 7 persons or more	21 000	19	48 000	14	69 000	15
Keskimäärin henkilöitä	5,6		4,7		4,9	
<i>Persons on average</i>						
Mukana olleet alle 15-vuotiaat						
<i>Trips with children under 15 years</i>						
Ei yhtään - None	95 000	86	279 000	81	374 000	82
Vain 7-14 -vuotiaita - Only 7-14 years old	7 000	6	37 000	11	44 000	10
Vain alle 7 -vuotiaita - Only under 7 years		0	15 000	4	15 000	3
Sekä alle 7 että 7-14 -vuotiaita <i>Both under 7 years and 7-14 years old</i>	7 000	6	15 000	4	22 000	5
Matkan järjestäminen						
<i>Organisation of the trip</i>						
Suoraan majoitusliikkeestä / liikenteen- harjoittajalta, Direct booking with <i>accommodation / transport operator</i>	76 000	69	299 000	86	375 000	82
Matkatoimiston / matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency / tour operator</i>	19 000	17	32 000	9	51 000	11
Tuntematon - Not known	15 000	14	15 000	4	30 000	7
Pakettimatkoja - Package tours	39 000	35	56 000	16	95 000	21
Talviharrastuksia matkoilla - Wintersports						
Maastohiihto - Cross-country skiing	41 000	37	35 000	10	76 000	17
Laskettelu tai rinnehihto - Downhill skiing	13 000	12	18 000	5	31 000	7
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	2 000	2	4 000	1	6 000	1
Jokin muu talvilaji - Other wintersports	6 000	5	13 000	4	19 000	4

4. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille loka-joulukuussa 1997

Overnight leisure trips abroad in October-December 1997

	Pitkät matkat vähint.4 yöpym. <i>Long trips</i> 4 or more nights	%	Lyhyet matkat 1-3 yöpymistä <i>Short trips</i> 1-3 nights	%	Yhteensä <i>Total</i>	%
Ulkomaan matkoja yhteensä <i>Leisure trips abroad, total</i>	263 000	100	154 000	100	417 000	100
Alkamiskuukausi <i>Trips by month</i>						
Lokakuu - <i>October</i>	114 000	43	61 000	40	175 000	42
Marraskuu - <i>November</i>	67 000	25	56 000	36	123 000	29
Joulukuu - <i>December</i>	82 000	31	37 000	24	119 000	29
Matkan kesto, yöpymiset <i>Number of overnight stays</i>						
1 yö - <i>1 night</i>			87 000	56	87 000	21
2 yötä - <i>2 nights</i>			28 000	18	28 000	7
3 yötä - <i>3 nights</i>			39 000	25	39 000	9
4-5 yötä - <i>4 to 5 nights</i>	43 000	16			43 000	10
6-7 yötä - <i>6 to 7 nights</i>	132 000	50			132 000	32
8-14 yötä - <i>8 to 14 nights</i>	56 000	21			56 000	13
yli 14 yötä - <i>15 nights or more</i>	32 000	12			32 000	8
Yöpymisiä keskimäärin <i>Overnights on average</i>	10,1		1,7		7,0	
Majoitusmuodot - Accommodation						
Hotelli - <i>Hotel</i>	205 000	78	136 000	88	341 000	82
Muu maksullinen - <i>Other paid accommod.</i>	11 000	4	6 000	4	17 000	4
Sukulaiset / tuttavat, muu maksuton <i>With friends / relatives, other free accomm.</i>	47 000	18	13 000	8	60 000	14
Kulkuväline - Means of transport						
Lentokone - <i>Airplane</i>	214 000	81	35 000	23	249 000	60
Laiva, lautta - <i>Ferry, passenger line</i>	21 000	8	86 000	56	107 000	26
Juna, bussi - <i>Train, bus</i>	19 000	7	15 000	10	34 000	8
Henkilöauto - <i>Passenger car</i>	9 000	3	18 000	12	27 000	6
Mukana alle 15-vuotiaita lapsia <i>Trips with children under 15 years</i>	48 000	18	6 000	4	54 000	13
Matkan järjestäminen <i>Organisation of the trip</i>						
Suoraan majoitusliikkeestä / liikenteen- harjoittajalta, <i>Direct booking with</i> <i>accommodation / transport operator</i>	35 000	13	48 000	31	83 000	20
Matkatoimiston / matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency / tour operator</i>	226 000	86	104 000	68	330 000	79
Tuntematon - <i>not known</i>	2 000	1	2 000	1	4 000	1
Pakettimatkoja - Package tours	175 000	67	76 000	49	251 000	60

4.1 Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille kohdemaan mukaan loka-joulukuussa 1997
Overnight leisure trips abroad by destination in October-December 1997

	Pitkät matkat <i>Long trips</i> vähint.4 yöpym. <i>4 or more nights</i>	%	Lyhyet matkat <i>Short trips</i> 1-3 yöpymistä <i>1-3 nights</i>	%	Yhteensä <i>Total</i>	%
Kohdemaata, yhteensä - Destination, total	263 000	100	154 000	100	417 000	100
Pohjoismaat - Scandinavian countries	24 000	9	28 000	18	52 000	12
Ruotsi - Sweden	24 000	9	24 000	16	48 000	9
Venäjä ja Baltia - Russia and the Baltic	20 000	8	100 000	65	120 000	29
Viro - Estonia	7 000	3	74 000	48	81 000	19
Venäjä - Russia	9 000	3	24 000	16	33 000	8
Välimeren alue ja Kanarian saaret	147 000	56	..	..	147 000	35
<i>Mediterranean area and the Canary Islands</i>						
Espanja, Kanarian saaret	93 000	35			93 000	22
<i>Spain, including the Canary Islands</i>						
Portugali, Madeira - Portugal, Madeira	13 000	5			13 000	3
Italia - Italy	6 000	2			6 000	1
Kreikka - Greece	19 000	7			19 000	5
Turkki - Turkey	9 000	3			9 000	2
Kypros - Cyprus	7 000	3			7 000	2
Lähi-Itä, Pohjois-Afrikka	9 000	3	..	..	9 000	2
<i>Middle East, North Africa</i>						
Tunisia - Tunisia	4 000					
Länsi-Eurooppa - Western Europe	22 000	8	20 000	13	42 000	10
Britannia - United Kingdom	4 000	2	6 000	4	10 000	2
Ranska - France	9 000	3	7 000	5	16 000	4
Saksa - Germany	4 000	2	4 000	3	8 000	2
Keski- ja Itä-Eurooppa	4 000	2	4 000	3	8 000	2
<i>Central and Eastern Europe</i>						
Unkari - Hungary	4 000	2			4 000	1
Aasia, Kauko-Itä ja Australia	15 000	6	..	..	15 000	4
<i>Asia, Far East and Australia</i>						
Thaimaa - Thailand	9 000	3				
Vietnam - Vietnam	4 000	2				
Amerikka - America	20 000	8	2 000	1	22 000	5
USA, Kanada - USA, Canada	19 000	7	2 000	1	21 000	5
Etelä-/Keski-Amerikka - South and Middle	2 000	1			2 000	0
Keskimääräiset menot ulkomaanmatkalla, sisältää matkamenot kohteeseen, mk						
<i>Average expenditure on trips abroad, transport costs to destination included, FIM</i>						
Kokonaismenot per henkilö	5 350		1 840		4 120	
<i>Total expenditure per person</i>						
Pakettimatkoilla - on package tours	5 770		1 900		4 680	
Menot päivässä - Expenditure per day	536		1 060		582	
Pakettimatkoilla - on package tours	670		1 240		710	

5. Yöymisen sisältäneet risteilyt ja päivämatkat ulkomaille loka-joulukuussa 1997

Overnight cruises and day trips abroad in October-December 1997

	Risteilyjä	
	<i>Cruises</i>	%
Matkoja yhteensä - Number of trips	691 000	100
Vapaa-ajan matkoja - <i>Leisure trips</i>	554 000	80
Työ- tai kokousmatkoja - <i>Business or professional trips</i>	138 000	20
Risteilyt, joilla mahdollisuus käydä maissa (*	453 000	66
<i>Cruises with possibility to disembark(*</i>		
Ruotsiin - <i>to Sweden</i>	220 000	32
Viroon - <i>to Estonia</i>	218 000	32
Muualle - <i>to other countries</i>	15 000	2
Käyntejä kohdemaassa - Visits to the destination country	334 000	48
Maissakäyntejä Ruotsissa - <i>Visited Sweden</i>	160 000	23
Maissakäyntejä Virossa - <i>Visited Estonia</i>	160 000	23
Maissakäyntejä muissa maissa - <i>Visited other countries</i>	13 000	2
Risteilyt alkamiskuukauden mukaan - Cruises by month		
Lokakuu - <i>October</i>	209 000	30
Marraskuu - <i>November</i>	237 000	34
Joulukuu - <i>December</i>	246 000	36
Yöymisiä laivalla - Overnights on board		
1 yö - <i>1 night</i>	509 000	74
2 yötä - <i>2 nights</i>	181 000	26
yli 2 yötä - <i>over 2 nights</i>	2 000	0
Mukana alle 15-vuotiaita lapsia - Trips with children under 15 years	67 000	10
Matkan kokonaismenot per henkilö (mk) - Total expenditure per person (FIM)	870	

* 26 % risteilijöistä ei käynyt maissa - 26 % of travellers did not disembark

	Päivämatkoja ulkomaille	
	<i>Day trips abroad</i>	%
Matkoja yhteensä - Number of trips	482 000	100
Vapaa-ajan matkoja - <i>Leisure trips</i>	462 000	96
Työ- tai kokousmatkoja - <i>Business or professional trips</i>	20 000	4
Ruotsiin - to Sweden	333 000	69
Laivalla - <i>by ferry</i>	24 000	5
Lentokoneella - <i>by plane</i>	11 000	2
Maitse - <i>by land</i>	242 000	50
Tuntematon - <i>Unknown</i>	56 000	12
Viroon - to Estonia	88 000	18
Laivalla - <i>by ferry</i>	82 000	17
Lentokoneella - <i>by plane</i>	6 000	1
Venäjälle - to Russia	59 000	12
Norjaan - to Norway	2 000	0

6. Pitkät mökki- ja vierailumatkat (vähint. 4 yöpymistä) loka-joulukuussa 1997

Long trips to own holiday home and visits to friends and relatives in October-December 1997

	Miehet Men	%	Naiset Women	%	Yhteensä Total	%
Pitkiä mökki- ja vierailumatkoja <i>Long trips to own holiday home, visits to friends and relatives</i>	207 000	100	263 000	100	470 000	100
Alkamiskuukausi - Trips by month						
Lokakuu - October	46 000	22	54 000	21	100 000	21
Marraskuu - November	41 000	20	41 000	16	82 000	17
Joulukuu - December	120 000	58	167 000	63	287 000	61
Kohdemaakunta - Destination province						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa	24 000	12	26 000	10	50 000	11
Varsinais-Suomi, Satakunta ja Ahvenanmaa	26 000	13	30 000	11	56 000	12
Häme ja Pirkanmaa	28 000	14	21 000	8	49 000	10
Kymenlaakso ja Päijät-Häme	13 000	6	23 000	9	36 000	8
Etelä- ja Pohjois-Karjala	22 000	11	19 000	7	41 000	9
Keski-Suomi	9 000	4	21 000	8	30 000	6
Etelä- ja Pohjois-Savo	30 000	14	53 000	20	83 000	18
Etelä- ja Keski-Pohjanmaa sekä Vaasan rannikkoseutu	13 000	6	21 000	8	34 000	7
Pohjois-Pohjanmaa ja Kainuu	37 000	18	23 000	9	60 000	13
Lappi	6 000	3	28 000	11	34 000	7
Yöpymiset - Overnights						
4 yötä - 4 nights	91 000	44	47 000	18	138 000	29
5 yötä - 5 nights	35 000	17	62 000	24	97 000	21
6 yötä - 6 nights	22 000	11	32 000	12	54 000	11
7 yötä - 7 nights	18 000	9	41 000	16	59 000	13
8-14 yötä - 8-14 nights	37 000	18	62 000	24	99 000	21
yli 14 yötä - 15 nights or more	4 000	2	19 000	7	23 000	5
Yöpymisiä keskimäärin <i>Overnights on average</i>	6,0		7,7		7,0	
Majoitusmuodot - Accommodation						
Oma vapaa-ajanasunto - Own holiday home	22 000	11	43 000	16	65 000	14
Tuttavat, sukulaiset - With friends or relatives	181 000	87	218 000	83	399 000	85
Muu maksuton majoitus - Other free accomm	9 000	4	2 000	1	11 000	2
Kulkuväline - Means of transport						
Auto - Car, van	148 000	71	141 000	54	289 000	61
Linja-auto - Bus	20 000	10	54 000	21	74 000	16
Juna - Train	33 000	16	62 000	24	95 000	20
Lentokone - Airplane	6 000	3	6 000	2	12 000	3
Kokonaismenot matkaan per henkilö (mk) <i>Total expenditure on average (FIM)</i>					599	
Menot päivässä (mk) - Expenditure per day (FIM)					91	
Talviharrastuksia matkoilla - Wintersports						
Maastohiihto - Cross-country skiing	7 000	3	26 000	10	33 000	7
Laskettelu tai rinnehihto - Downhill skiing	11 000	5	11 000	4	22 000	5
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	7 000	3	11 000	4	18 000	4
Jokin muu talvilaji - Other wintersports	13 000	6	13 000	5	26 000	6

7. Työ- ja kokousmatkat loka-joulukuussa 1997 (poislukien risteilyt)
Business and professional trips in October-December 1997 (excluding cruises)

	Ulkomaan <i>Abroad</i>	%	Kotimaan <i>Domestic</i>	%
Työ- ja kokousmatkoja yhteensä <i>Business and professional trips, total</i>	241 000	100	624 000	100
Alkamiskuukausi - Trips by month				
Lokakuu - <i>October</i>	104 000	43	247 000	40
Marraskuu - <i>November</i>	85 000	35	239 000	38
Joulukuu - <i>December</i>	52 000	22	137 000	22
Kulkuväline - Means of transport				
Lentokone - <i>Airplane</i>	176 000	73	115 000	18
Auto - <i>Car</i>	11 000	5	347 000	56
Linja-auto - <i>Bus</i>	6 000	2	45 000	7
Laiva, lautta - <i>Ferry, passenger line</i>	20 000	8		
Juna - <i>Train</i>			89 000	14
Muu - <i>Other</i>	28 000	12	28 000	4
Matkoja hotellimajoituksella <i>Trips with hotel accommodation</i>	183 000	76	464 000	74
Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average	4,1		1,8	
Keskimääräiset menot vuorokaudessa (mk) <i>Expenditure on average per day (FIM)</i>	717		334	
Kohdemaat - Destination				
Pohjoismaat - Scandinavian countries				
Ruotsi - <i>Sweden</i>	19 000	8		
Norja - <i>Norway</i>	15 000	6		
Tanska - <i>Denmark</i>	11 000	5		
Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic				
Viro - <i>Estonia</i>	32 000	13		
Venäjä - <i>Russia</i>	48 000	20		
Latvia, Liettua - <i>Latvia, Lithuania</i>	6 000	2		
Länsi-Eurooppa - Western Europe				
Britannia - <i>United Kingdom</i>	4 000	2		
Belgia - <i>Belgium</i>	7 000	3		
Ranska - <i>France</i>	11 000	5		
Saksa - <i>Germany</i>	24 000	10		
Sveitsi - <i>Switzerland</i>	6 000	2		
Etelä-Eurooppa - South Europe				
Italia - <i>Italy</i>	9 000	4		
Keski- ja Itä-Eurooppa - Central and Eastern Europe				
Lähi-Itä, Pohjois-Afrikka <i>Middle East, North Africa</i>				
	6 000	2		
Aasia, Australia, Kauko-Itä <i>Asia, Australia, Far East</i>				
Japani - <i>Japan</i>	4 000	2		
Australia - <i>Australia</i>	4 000	2		
Kazakstan - <i>Kazakhstan</i>	4 000	2		
Pohjois-Amerikka - North America				
	18 000	7		

8. Menot (mk) kotimaan vapaa-ajanmatkoilla maksullisessa majoituksessa⁽¹⁾ loka-joulukuussa 1997

Expenditure (FIM) on domestic leisure trips with paid accommodation⁽¹⁾ in October-December 1997

	Pitkät matkat vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 or more nights</i>		Lyhyet matkat 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 nights</i>	
	per henkilö <i>per person</i>	päivässä <i>per day</i>	per henkilö <i>per person</i>	päivässä <i>per day</i>
Keskimääräiset menot, poislukien pakettimatkat (mk) <i>Expenditure on average, excluding package tours (FIM)</i>				
Majoitus - <i>Accommodation</i>	579	94	276	170
Ravintolat - <i>Restaurants</i>	141	23	172	106
Ruokaostokset - <i>Foodstuff from shop</i>	186	30	41	26
Muut ostokset - <i>Other shopping</i>	137	22	94	58
Matkat - <i>Transport</i>	370	60	145	90
Pääsyliput - <i>Entrance fees</i>	35	6	20	12
Hiihtohissit - <i>Ski lifts</i>	22	4	10	6
Välinevuokrat - <i>Sport equipment rents</i>	7	1	4	3
Muut menot - <i>Other expences</i>	24	4	5	3
Menot yhteensä - <i>Total expenditure</i>	1 500	243	768	474

Keskimääräiset menot pakettimatkoilla (mk) *Expenditure on package tours on average (FIM)*

Pakettimatkan hinta ²⁾ - <i>Price of package tour²⁾</i>	1 802	323	491	298
Majoitus ³⁾ - <i>Accommodation³⁾</i>	0	0	33	20
Ravintolat - <i>Restaurants</i>	162	29	107	65
Ruokaostokset - <i>Foodstuff from shop</i>	55	10	0	0
Muut ostokset - <i>Other shopping</i>	85	15	27	16
Matkat - <i>Transport</i>	174	31	49	30
Pääsyliput - <i>Entrance fees</i>	21	4	0	0
Hiihtohissit - <i>Ski lifts</i>	47	8	0	0
Välinevuokrat - <i>Sport equipment rents</i>	0	0	0	0
Muut menot - <i>Other expences</i>	126	23	15	9
Menot yhteensä - <i>Total expenditure</i>	2 472	443	721	439

Hotellimajoittumiset

Trips with hotel accommodation

Hotellimajoituksen hinta ei-pakettimatkoilla (mk) <i>Price of hotel accommodation on non-package tour (FIM)</i>	970	224	324	240
Muut menot ei-pakettimatkoilla (mk) <i>Other expenditure on non-package tour (FIM)</i>	861	199	496	368
Pakettimatkan hinta hotellimajoituksella (mk) <i>Price of package tour on hotel accommodation (FIM)</i>	2 034	389	495	293
Muut menot pakettimatalla keskimäärin (mk) <i>Other expenditure on package tour on average (FIM)</i>	462	88	236	140

⁽¹⁾ Sisältää myös matkat, joiden aikana yövyttiin sekä maksullisessa että maksuttomassa majoituksessa
Includes trips during which both paid and free accommodations were used

⁽²⁾ Sisältää pakettiin kuuluvat palvelut (majoitus, kuljetus yms.)
Services included in package (accommodation, transport, etc.)

⁽³⁾ Majoitus, joka ei kuulu pakettiin - *Accommodation not included in package*

SVT Suomen virallinen tilasto
Finlands officiella statistik
Official Statistics of Finland

Liikenne ja matkailu 1998:2
Transport och turism
Transport and Tourism

Lisätietoja – Inquiries:

Marjut Tuominen
(09) 17 34 3556
Elisabeth Hintikka
(09) 1734 2593

Tuoteseloste ja tietojen saatavuus

Tilastokeskuksen majoitustilastoon sisältyvät majoitusliikkeet, joissa on vähintään 10 huonetta/mökkiä/matkailuvaunupaikkaa sekä kaikki retkeilymajat. Tarkempi tuoteseloste on julkaistu vuositilastossa (Matkailutilasto 1996, SVT Liikenne ja matkailu 1996:11).

Tilastosta tuotetaan kuukausittain myös taulukkopaketti, jonka voi tilata sähköpostin liitetiedostona Excel- muodossa 1200 mk (+ alv 22 %) ja paperitulosteina tai levykkeellä 1400 mk (+ alv 22 %). Paketista voi myös tilata osatulosteita. Paketti sisältää seuraavat kuukausittain sekä kumulatiivisesti vuoden alusta tulostettavat taulukot:

- 1B. Majoitusliikkeiden kapasiteetti ja sen käyttö kunnittain ja maakunnittain sekä koko maan tasolla majoitusliikkeen tyyppin mukaan
- 3B. Yöpymiset asuinmaan mukaan maakunnittain ja kunnittain
4. Majoitusliikkeet ja niiden kapasiteetin käyttö kuukausittain
5. Saapuneet vieraat ja yöpymiset majoitusliikkeissä asuinmaan mukaan kuukausittain
6. Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan eri majoitusmuodoissa koko maassa sekä hotelliyöpymiset matkan tarkoituksen mukaan maakunnittain ja kunnittain
7. Yöpymiset majoitusliikkeissä majoitusmuodon mukaan koko maassa sekä yöpymiset leirintäalueilla majoitusmuodon mukaan maakunnittain / kunnittain